



Ogden Chronicle

70 Ogden road, Ogden (Quebec) J0B 3E3 • Tel. : (819) 876-7117 • Fax : (819) 876-2121
Email : info@munogden.ca • Internet : www.munogden.ca

September / October 2020

Winner of the photo contest
Colour category:
NIELS JENSEN



Winner of the photo contest
Black and white category:
LOUISE ABBOTT



TOWN HALL

MAYOR

Richard Violette

COUNCILLORS

Michael Sudlow
Councillor n° 1

Jean R. Roy
Councillor n° 2

Claudette Dupras
Councillor n° 3

Marie-Andrée Courval
Councillor n° 4

Lise Rousseau
Councillor n° 5

Sylvie Lefebvre
Councillor n° 6

THE MUNICIPAL TEAM

Vickie Comeau
Director General and
secretary-treasurer

Pierre Simard
Building and environment
inspector

Vincent Langlois
Road inspector

Ann-Marie Galvin
Administrative assistant

MUNICIPAL OFFICE

70 Ogden road
Ogden, Quebec J0B 3E3
Telephone : (819) 876-7117
Fax : (819) 876-2121
Email : info@munogden.ca
Internet address : www.munogden.ca

BUSINESS HOURS

The municipal office is open from
Monday to Friday from 9 am to
Noon and from 1 pm to 4 pm.

GRAPHIC DESIGN AND PRINTING OF THE NEWSLETTER

Les Publications Municipales
1 877 553-1955

COMMUNICATIONS

WE NEED YOUR EMAIL ADDRESS

In this day and age where means of communication are numerous and varied, your municipality is requesting your e-mail address. This is a very important request and we have several reasons to ask for it:

- 1- in order for our emergency alert system to be up to date and;
- 2- so that we can send out municipal communications by e-mail. Rest assured that this information will remain confidential.



THANKS!

The municipality would like to once again thank citizens Gail and Ken Boulton and Buffy Packard for cleaning up the flowerbed in front of Town Hall. They also planted some lovely perennial flowers!

This small gesture will allow our town hall to benefit from this beauty that will return each year.



WINTER RECREATION OPPORTUNITY



Curling is a popular, low-impact, life-long sport for both genders. It is not weather dependent or cost prohibitive. The Border Curling Club is located at 26 Principale in Stanstead and Curling 101 for beginners starts November 4th at 7 pm. Questions can be sent to the club at information@bordercurling.com or call 819-876-2484 or message their Facebook page. The club's website is www.bordercurling.com.

FOR SALE

The owners of Maple Drive Farm at 2255 Tomifobia road, Nancy Wing and Christopher Hatch, have a variety of locally grown vegetables for sale such as zucchini, squash, pumpkins, apples and carrots for the hunting season as well as ready-to-cook chickens.



2255
chemin Tomifobia
Ogden, Québec

MEDICINE WHEEL AND THE 4 DIRECTIONS

A new and very original rest area on the Tomifobia Nature Trail was created on August 14th, 2020 1 km south of the Stanstead Road crossing. The circle of rocks includes four large engraved stelae at the North, South, East and West positions, which respectively depict a Moose, Coyote, Eagle, and Bear with writings that explain their significance in Indigenous beliefs of Unity and Healing. The circle contains a wide variety of local natural stones which are geologically interesting and conveniently act as seats for the weary and inquisitive. These rocks simultaneously serve to complete the outline of a turtle – significant since "Turtle Island" was the indigenous name for modern-day North America. The two distinctive stones behind the West (Bear) stone were selected to represent the turtle's neck and head.

Roue Médecine

Cet endroit est dédié aux enseignements spirituels et de guérison de la Roue Médecine autochtone et à ses 4 Directions. Le Cercle Sacré prend la forme d'une tortue, l'ancien symbole de l'Amérique du Nord - l'Isle de la Tortue.

Entrer dans ce cercle et méditer sur l'esprit de l'animal et l'enseignement de chaque Direction.




Medicine Wheel

This site is dedicated to the spiritual and healing teachings of the Indigenous Medicine Wheel and its 4 Directions. The Sacred Circle is outlined in the form of a turtle, the ancient symbol for North America - Turtle Island.

Enter this circle and meditate on the animal spirit and the teaching for each Direction.

Concepteur/Designer:
Paul-Conrad Carignan,
Ainé Metis Algonquin-Anishnabe Elder

Commanditaires/Sponsors






Sentiers Massawippi - 2020/08/14



Paul-Conrad Carignan, a Metis Algonquin – Anishnabe Elder who lives in Estrie, developed the theme of the project, with contributions from members of Sentiers Massawippi with the aim of combining an invitation for visitors to absorb the aboriginal teachings while resting their tired limbs. During construction, Mr. Carignan performed various ceremonies with a small group of witnesses, scattering sacred tobacco leaves at the bases of all four Directional Stones and conducting a special Chanupa-Sacred Pipe inauguration ceremony immediately after the last stone had been installed.

The nearest parking lot is at the Stanstead Road crossing, which is 1 km north of the site.

Let's continue to protect ourselves!



Cough into your sleeve



Wash your hands



Keep your distance



Cover your face
(if less than 2 feet)



Limit your travel

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

☎ 1-877-644-4545

CULTURE AND LEISURE COMMITTEE

The Culture and Leisure Committee of the Municipality of Ogden has unfortunately had to cancel workshops, readings and meetings due to restrictions imposed by the government during these times of the Covid-19 pandemic. These events had been planned for the fall and winter of 2020 and will be rescheduled as soon as possible. However, the outdoor events that took place this past summer (TAI CHI, ZUMBA and YOGA) were a great success and are also planned for next summer along with others.

PHOTO CONTEST

The photo contest, organized by the Culture and Leisure Committee, under the theme VISIONS OF OGDEN ended on August 31st, 2020. And the winners are:

In the colour category:			In the black and white category:		
First prize:	Niels Jensen	\$100	First prize:	Louise Abbott	\$100
Second prize:	Michael Royea	\$50	Second prize:	Lucie Blais	\$50

The selection was made on September 14th in the Town Hall by a jury comprised of Jean Longpré (photographer), Samuel Gaudreau-Lalande (Director-Curator of the Colby-Curtis Museum) and Caroline Fortier (Head of Loans at the Haskell library and citizen of Ogden).

All entries were evaluated according to the following criteria: originality and creativity, composition, lighting and respect for the theme. The photographs were presented anonymously. An exhibition will be held at Town Hall as soon as the COVID-19 situation permits.

Congratulations to the winners and a big thank you to all the participants!



INFORMATION KIOSK

In partnership with the Municipality of Ogden and Polycor (Rock of Ages) the "Comité Local du Patrimoine d'Ogden" has completed the construction of its third information kiosk at the quarry lookout in Graniteville. Currently on display is the early history of the granite industry in and around Ogden. A second poster will be on display in the near future.

One unique feature of the structure are the two large granite blocks, provided by the quarry, to which, with the help of Robert Chauvette of Ogden, the bases for the kiosk have been secured.

The committee would like to thank the following people for their help with this project:

- Jeff Packard
- Tom Montgomery
- Philippe Danton
- Scott Pashley
- Ken Boulton
- Robert Chauvette
- Alain Castonguay
(Director of quarries, Polycor)





FIRE PREVENTION

THE FIRST RESPONDER IS YOU

THIS DOCUMENT IS AN UNOFFICIAL TRANSLATION OF THE ORIGINAL FRENCH VERSION

DISTRACTIONS TO AVOID IN THE KITCHEN



BEING BUSY OR IN A HURRY

- Use a timer as a reminder for cooking time.
- Ensure that the stove and oven are shut off before leaving the room or the house.
- Never leave anything on the stove.



TAKING CARE OF CHILDREN

- If another adult is present, ask them to take care of the children while you cook.
- Stay near the stove at all times while in use.
- Do homework with your children before or after meal preparation.



PLAYING VIDEO GAMES

- Always keep a close eye on food while in the oven.



GOING OUT TO SMOKE OR VAPE

- Always stay in the kitchen when using the stove.
- Outside, always extinguish cigarette butts in an ashtray, never in a flowerpot, in mulch or on the ground.



WORKING

- If you are preparing a meal, reserve enough time from your work schedule to complete the task.
- Avoid answering your phone or emails while food is cooking.



CONVERSING WITH GUESTS

- Accept help in the kitchen, if offered, so you are not the only person supervising tasks.
- Before leaving the kitchen, ensure that all cooking devices are shut off.



MULTI-TASKING

- Concentrate on your kitchen tasks; the rest can wait.
- When you use the stove and the BBQ for meal preparation, alternate one at a time and not both together. If not, delegate the BBQ to another person.



CHECKING YOUR PHONE OR TABLET

- Keep your smart phone or tablet out of reach when cooking.
- Concentrate on the task at hand in the kitchen when using cooking devices.
- Avoid checking social media, answering emails or speaking on the phone while food is cooking.

In the case of fire emergencies, dial 9-1-1.

In collaboration with your fire protection service

<https://www.securitepublique.gouv.qc.ca/en/fire-safety/fire-prevention-week>

FIRE PREVENTION

The Régie incendie Memphrémagog Est, has set up a new program for people who need special assistance to evacuate in case of a fire. This program is intended for people with a particular disability (intellectual, hearing impaired, blind, handicapped and elderly people with motor or other problems) who reside in the municipalities served by the Régie incendie Memphrémagog Est, i.e. : Sainte-Catherine-de-Hatley, Ayer's Cliff, Stanstead, the Township of Hatley, the Township of Stanstead, Ogden, Hatley, West Barnston, East Stanstead and North Hatley.

These persons are invited to fill out a form, on a voluntary basis, to inform the Fire Department of their situation. In the event of a call for a fire, the dispatcher will inform the firefighters of the presence of a person requiring special assistance and his probable location in the house; the goal being to

optimize the interventions and to evacuate these persons quickly.

This free service is mainly intended for handicapped persons or persons with a permanent disability who abilities are sufficiently reduced to limit their ability to react in an emergency situation. The information contained in the registry is strictly confidential. It may not be used for any purpose other than to ensure the safety of persons in the event of a disaster.

To register, simply fill out the form provided (see the form on the following page) for this purpose and return it by mail or e-mail to :

Régie Incendie Memphrémagog Est
2100 rte 143, Hatley, Québec J0B 4B0
prevention@regieincendieest.com
819-838-5877
www.regieincendieest.ca

INFLUENZA VACCINATION CAMPAIGN

Especially during this time of pandemic, Public Health would like to inform the public about the flu vaccination campaign that will take place starting November 1st.

Make an appointment at ClicSanté.ca as of October 1st.

People without Internet access can call as of October 15th at :

- 819 821-5118 (Sherbrooke and surroundings)
- 1 877 921-5118 (toll free - elsewhere in the region)

Thank you for your interest in public health!



REVOLVING SALES

The **LARGEST** selection of second-hand
items in the region



MAGOG : 1700, Sherbrooke St.
COATICOOK : 177 Cutting St. **819 804-1018**
www.ressourceriedesfrontieres.com

October 8 to 14



60% on living room tables

! October 15 to 21



**HALLOWEEN
SPECIAL**

60% on Halloween items

October 22 to 28



60% on doors
(interior, exterior, wardrobe...)

October 29 to November 4



60% on sinks and toilets

Icon made by Freepik from www.flaticon.com



PNAP Programs

PERSON REQUIRING SPECIAL ASSISTANCE IN CASE OF EVACUATION

Identification

Name : _____ First name : _____
Address : _____ App. : _____
Town : _____ Phone : _____

Disabilities

		notes
➤ Intellectual	<input type="checkbox"/>	_____
➤ Hearing impaired	<input type="checkbox"/>	_____
➤ Blind	<input type="checkbox"/>	_____
➤ Disabled person	<input type="checkbox"/>	_____
➤ Autre	<input type="checkbox"/>	_____

Location of the bedroom of the person who need assistance :

	Details :
➤ Basement	<input type="checkbox"/> _____
➤ 1st floor	<input type="checkbox"/> _____
➤ 2 nd floor	<input type="checkbox"/> _____
➤ 3rd floor	<input type="checkbox"/> _____

Autorization

I authorize the Régie incendie Memphrémagog Est to exchange the information contained in this form with the 9-1-1 emergency call centre and I release the Régie incendie Memphrémagog Est from all responsibility in connection with this program.

Signature

Date

PLEASE RETURN THIS FORM BY EMAIL OR MAIL AS INDICATED BELOW.

Régie incendie Memphrémagog Est
2100 rte 141, Hatley, Québec J0B-4B0
Téléphone : 819 838-5877
Courriel : prevention@regieincendieest.com

Wearing a Face Covering (Handcrafted Mask) in Public Settings



Warning:

Children under the age of 2, people whose particular medical condition prevents them from wearing a mask or face covering and people who are unable to put it on or take it off by themselves due to a physical disability, should not wear them.

When?

Wearing a mask or face covering that covers the nose and mouth is mandatory on public transit and school transportation vehicles, in school during movements outside classrooms and in common areas (from grade 5 elementary) and in enclosed or partially enclosed public places for people age 10* and over. Go to [Québec.ca/masque](https://quebec.ca/masque) for details on locations where wearing a face covering is mandatory.

In all other public places which are not subject to the obligation to wear a mask or face covering but where physical distancing of 2 metres is not possible, wearing a face covering is strongly recommended.

If you are sick, stay home. If you need to go to a medical clinic or hospital, you may wear your face covering until you are given a procedure mask.

Why?

Not everyone that has COVID-19 has symptoms. Some people do not even realize that they are infected. Wearing a face covering may reduce the risk of an infected person unknowingly transmitting COVID-19 to others. Wearing a face covering in public settings must be accompanied by other protective measures, which include proper hygienic practices and physical distancing. Your face covering must be properly used only by you, and regularly washed.

How to use your Face Covering (Handcrafted Mask)



1 Place the face covering over your nose and your mouth, securing it behind your ears with the elastic or string loops.



2 Adjust the face covering to your nose.



3 Now adjust it under your chin



→ Wash your hands **BEFORE** and **AFTER** use of the covering.



→ Change your face covering if it becomes moist, soiled or damaged



→ Do not leave the face covering hanging from your neck or an ear. Keep it on your face and avoid touching it. If you do touch your covering while wearing it, wash your hands thoroughly as soon as possible.



→ Remove your face covering by the elastic or string loops without touching the front.



→ Fold the outer parts of the face covering together and place it in a clean bag. You may wash the covering as soon as you get home, along with the rest of the laundry.